

ORDERS OF REFERENCE
OF THE SENATE

*Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate,
December 20, 1982:*

“The Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Olson, P.C., seconded by the Honourable Senator Frith:

That a Special Joint Committee of the Senate and of the House of Commons be appointed to consider and report upon ways by which the Senate of Canada could be reformed in order to strengthen its role in representing people from all regions of Canada and to enhance the authority of Parliament to speak and act on behalf of Canadians in all parts of the country;

That the Committee include in its final report recommendations concerning the method of selection, powers, length of term for Senators, distribution of seats and other matters that the Committee considers relevant to the reform of the Senate;

That 8 Senators, to be designated at a later date, act on behalf of the Senate as members of the Special Joint Committee;

That the Committee have power to appoint, from among its members, such sub-committees as it may deem advisable or necessary;

That the Committee have power to sit during sittings and adjournments of the Senate;

That the Committee have power to report from time to time, to send for persons, papers and records, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee;

That the Committee have power to adjourn from place to place within Canada;

That the quorum of the Committee be 10 members, whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as both Houses are represented and that the Joint Committee be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the printing thereof, whenever 5 members are present, so long as both Houses are represented;

That the Committee be empowered to retain the services of professional, clerical and stenographic staff as deemed advisable by the Joint Chairmen;

That the Committee present its final report no later than December 1, 1983; and

That a Message be sent to the House of Commons requesting that House to unite with this House for the above purpose and to select, if the House of Commons deems advisable, members to act on the proposed Special Joint Committee.

After debate, and—

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.”

ORDRES DE RENVOI
DU SÉNAT

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du 20 décembre 1982:

«Le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Olson, C.P., appuyé par l'honorable sénateur Frith.

Qu'un comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes soit institué pour étudier les moyens de réformer le Sénat de façon qu'il devienne plus représentatif de toutes les régions du pays et serve à renforcer le pouvoir qu'a le Parlement de parler et d'agir au nom de tous les Canadiens et pour faire rapport à ce sujet;

Que le comité présente, dans son rapport final, des recommandations sur le mode de sélection des sénateurs, la durée de leur mandat, les pouvoirs du Sénat, la répartition des sièges et autres sujets qui, de l'avis du comité, se rapportent à la réforme du Sénat;

Que 8 sénateurs soient désignés, à une date ultérieure, pour représenter le Sénat au sein de ce comité mixte spécial;

Que le comité soit autorisé à choisir parmi ses membres ceux qui feront partie des sous-comités qu'il peut estimer opportuns ou nécessaires;

Que le comité soit autorisé à siéger pendant les séances et les ajournements du Sénat;

Que le comité soit autorisé à faire rapport de temps à autre, à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces et à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos;

Que le comité soit autorisé à siéger où que ce soit au Canada;

Que, pour les votes, résolutions ou autres décisions, le quorum du comité soit fixé à 10 membres, à condition que les deux Chambres soient représentées; que le comité mixte soit autorisé à tenir des réunions, recevoir des témoignages et en autoriser l'impression lorsqu'au moins 5 membres sont présents, à condition que les deux Chambres soient représentées;

Que le comité soit autorisé à retenir les services de spécialistes, d'un personnel de bureau et de sténographes ainsi que les coprésidents le jugeant opportun;

Que le comité présente son rapport final au plus tard le 1^{er} décembre 1983; et

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'inviter à se joindre au Sénat aux fins exposées ci-dessus et à désigner, si elle le juge à propos, certains de ses membres pour faire partie de ce comité mixte spécial.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée.»